



REPUBLIKA HRVATSKA
MINISTARSTVO KULTURE

Ministrica

DRUŠTVO KNJIŽEVNIH PREVODILACA
Ilica 42/II
10000 Zagreb

U Zagrebu, 12. ožujka 2019. godine

Poštovani prijatelji i kolege,

s tugom sam primila vijest o odlasku gospođe Irene Lukšić, ugledne hrvatske književnice i prevoditeljice, osobe od velike važnosti za hrvatsku kulturu.

Irena Lukšić živjela je kulturu u njezinu punom značenju. Pisala je prozu, poeziju i eseje te nas svojim suptilnim opažanjima, biranim jezikom i iskrenošću obogaćivala ne samo kao čitatelje već i kao ljude. Neumorno je prevodila s ruskoga jezika te nas kao istinski posrednik između hrvatske i ruske kulture i književnosti upoznala i s djelima autora koje inače nikada ne bismo imali priliku upoznati.

Međutim Irena Lukšić nije bila zatvorena i povučena znanstvenica, književnica i prevoditeljica. Svoje veliko znanje i pozitivnu energiju usmjerila je na svoje čitatelje, bilo kao urednica časopisa Književna smotra, bilo kao urednica sada već kultne biblioteke *Na tragu klasika* u kojoj je objavila i uredila niz vrijednih izdanja autora iz cijeloga svijeta.

Proširujući granice svojih interesa i izvan okvira književnosti, povezujući književnost s putovanjima, glazbom, popularnom kulturom... Irena Lukšić bila je nevjerojatan duh i doista posebna osoba. Nedostajat će nam i kao spisateljica i kao kulturna djelatnica, a mnogobrojni prijatelji, čitatelji i poštovatelji sjećat će je se kao čovjeka koji im je život činio ljepšim i boljim.

S iskrenom sućuti,

MINISTRICA

dr. sc. Nina Obuljen Koržinek